

陳植節譯

歐美林業教育概觀

商務印書館發行

陳植節譯

歐美林業教育概觀

商務印書館發行

中華民國二十四年八月初版

章

(37844)

歐美林業教育概觀一冊

每冊定價大洋叁角

外埠酌加運費匯費

節譯者

陳

植

發行人

王

上海河南路

五

印刷所

商

上海河南路
商務印書館

發行所

商

上海及各埠
商務印書館

版 翻
權 印
所 必
有 究

序

竊唯事業之發展，端賴人才；而人才之養成，有待教育。我國林業教育之式微，不惟不能與世界列強相媲美，即於我國各種教育中，亦至幼稚簡陋，相形見拙！夫欲以幼稚簡陋之林業教育，養成待用甚殷之林業人才，以應時需，其簡陋而不鑒時望，蓋亦事實之不可避免也。余年來次第服務於林業之教育、事業，及行政界，深感我國林業人才之缺乏，及林業教育之式微，爰本積年所感，草爲改進我國林業教育之商榷一文，（見中華林學會出版之林學雜誌）以與國人相見，俾供教育當局之採納，及朝野人士之參考，社會輿論，不期而與余同情者，頗不乏人，蓋向之林業教育，未能得社會人士之注意者，良以於其內容，不甚明瞭，固非故予蔑視者也。國人之談教育者，每將林業教育，附屬於農業教育中論列之，馴致林業教育，遂爲農業教育之附庸，撰著之以林業教育單獨相見者，固未嘗觀，輿論之爲林業教育主持正道者，更未易多聞焉。嘗考農林事業，雖相類似，然論其性質，則各異致，故世界各國，林業教育，恆與農業教育並重而莫或偏廢，且年來林業教育上，各種設施，進步益著，足供

我國林業教育改進過程中之借鏡者，爲數極繁，嘗見日本東京帝國大學教授林學博士我師三浦伊八郎先生所著之歐美各國林業教育一書，爲博士曩年奉派前往歐美研究時考察所得，敘述至爲詳明，材料亦極新穎，頗有足資我國林業教育之借鏡者，用特抽暇節譯，並略參所知，以付剞劂，俾供從事教育行政及林業教育者，得所參考，譯稿時重蒙博士不吝指示，尤深感幸！

陳植識於江蘇省建設廳二十四年二月十日

目次

第一編

歐洲各國林業教育……………一

第一章 那威……………一

第二章 瑞典……………四

第三章 芬蘭……………六

第四章 丹麥……………一〇

第五章 德國……………一一

第六章 捷克斯拉夫……………一八

第七章 奧國……………二二

第八章 羅馬利亞……………二六

目次

第九章	保加利亞·····	二七
第十章	匈牙利·····	二七
第十一章	巨哥斯拉夫·····	二八
第十二章	意國·····	二九
第十三章	瑞士·····	二九
第十四章	法國·····	三三
第十五章	西班牙·····	三九
第十六章	葡萄牙·····	四一
第十七章	比國·····	四二
第十八章	荷蘭·····	四三
第十九章	土耳其·····	四三
等二十章	波蘭·····	四四

第二十一章	英國	四四
-------	----	----

第二編	美國林業教育	五三
-----	--------	----

第一章	高等林業教育	五三
第一	加利福尼亞大學農學院林學科	五三
第二	科羅拉多州立農學院	六三
第三	科羅拉多學院林學科	六四
第四	紐約州立康乃爾大學農學院林學科	六七
第五	密西根州立農工學院	七〇
第六	密西根大學林學科	七三
第七	喬其亞州立農學院林學科	七四
第八	哈佛大學林學科	七六

第九	愛達和大學林學院·····	七七
第十	紐約州立賽拉庫西大學林學院·····	八〇
第十一	衣阿華州立農工學院林學科·····	八八
第十二	緬因大學農學院林學科·····	九一
第十三	明尼蘇達大學農學院林學科·····	九三
第十四	蒙大拿大學林學院·····	九八
第十五	賓夕法尼亞州立林學院·····	一〇一
第十六	華盛頓大學林學院·····	一〇四
第十七	華盛頓州立大學林學科·····	一〇六
第十八	耶魯大學林學院·····	一〇八
第十九	紐罕什爾學院·····	一一〇
第二十	俄勒岡州立農學院林學科·····	一一〇

第二十一	賓夕法尼亞州立學院林學科	一一〇
第二章	學校之設置養成森林及林間牧場管理員課程者	一一一
第一	科羅拉多州立農學院	一一一
第二	喬其亞州立農學院林學科	一一一
第三	愛達和大學林學院	一一二
第四	蒙大拿大學林學院	一一二
第五	紐約州立賽拉厘西大學林學院	一一二
第六	華盛頓大學林學院	一一二
第三章	學校之設置林業上短期課程者	一一三
第一	阿拉巴瑪技術養成所	一一三
第二	貝次學院	一一三
第三	柏利學院	一一三

第四	加利福尼亞大學·····	一一四
第五	芝加哥大學·····	一一四
第六	克利遜農學院·····	一一四
第七	紐約州立康乃爾大學·····	一一四
第八	德拉瓦學院·····	一一五
第九	喬其亞州立農學院·····	一一五
第十	愛達和大學·····	一一五
第十一	衣阿華州立農工學院·····	一一五
第十二	康涅狄格農學院·····	一一六
第十三	堪薩斯州立農學院·····	一一六
第十四	路易斯安那州立大學·····	一一六
第十五	緬因大學·····	一一七

第十六	馬里蘭大學·····	一一七
第十七	馬薩諸塞農學院·····	一一七
第十八	明尼蘇達大學·····	一一八
第十九	密士矢必農工學院·····	一一八
第二十	蒙大拿大學·····	一一八
第二十一	曼特赫蒙學校·····	一一九
第二十二	內布拉斯加大學·····	一一九
第二十三	紐罕什爾學院·····	一一九
第二十四	紐約州立賽拉庫西大學·····	一一九
第二十五	北卡羅來納州立農工學院·····	一二〇
第二十六	北達科他農學院·····	一二〇
第二十七	俄克拉何馬農工學院·····	一二〇

第二十八	派雕大學·····	一一一
第二十九	羅得島州立學院·····	一一一
第三十	南達科他州立農工學院·····	一一一
第三十一	田納西大學·····	一一二
第三十二	得克撒斯農工學院·····	一一二
第三十三	威爾滿大學·····	一一二
第三十四	華盛頓州立大學·····	一一三
第三十五	華盛頓大學·····	一一三
第三十六	達維樹木外科研究所·····	一一三
第三十七	威斯康星大學·····	一二四
附錄	改進我國林業教育之商榷·····	一二七

歐美林業教育概觀

第一編 歐洲林業教育

第一章 那威

那威 (Norway) 學制，爲國民小學七年，初級中學二年，高級中學，(Gymnasium) 三年，合計共經十二年間之預備教育後，始得升入大學肄業。大學醫學院七年，法學院五年，理學院五年，或六年。農林學術之高級教育機關，爲單科大學，(即高等農林學校) 入學資格與大學同。即預備教育十二年，專科學校三年，合計共十五年也。一九二一年那威之農林教育機關如次：

一、以養成教員官吏及科學之研究爲主者。

高等農林學校 一校

第一編 第一章 那威

歐美林業教育概觀

教員及獎勵員養成學校 一校

家政科女教員養成學校 一校

二、以養成實用技術人員爲主者。

農業學校 三三校

小地主學校 六校

畜產學校 九校

酪農學校 五校

森林學校 一〇校

家政學校 六八校

合計 一三一校

以上各校，全部皆受農林部之監督。

高等農林學校之地址，在克立斯坦尼亞（Christiania）東沃斯（Aas）直隸於農林部。設立

於一八九七年。一九二一至一九二二年間之預算爲一，六九四，〇〇〇克郎。(Crown)學生一九六名。全校分農、林、畜產、酪農四學科。林學科教授有勃茲 (A. J. Barth) 及蒲門 (J. Böhlen) 氏等。

第一年不分科，專授自然科學，待二年級後，始分科；然某學科於必要時，仍有合併教授者。教授共二十名，(內林學專任二名。)專任講師七名，講師三名，副教授十八名，級任六名，其他官吏約二十名。農場中另置職員，及多數場夫。農場計一百五十公頃，(Hectare) (一公頃合我國十五市畝，舊制十六畝二分七釐。)演習林之面積亦鉅，學生數計二百名乃至二百五十名。

新生須在初級農林學校實習二年，並經大學入學考試，或兩種外國語、數學、那威語學之考試及格者，始准入學。爲初級農林學校畢業者應試計，另置一年預科，即小學七年，聯絡學校半年，實習二年，農林學校一年半，預科一年，合計十二年。畜產科實習三年，故延長一年。

其初等林業教育，一年畢業之學校，國立者五，公立者三，一年半畢業之學校，公立者二。冬季授課，夏季實習，各校即以國有林爲演習林，而演習林主任，即其森林之管理官也。

第二章 瑞典

瑞典 (Sweden) 學制，小學三年，實科學校六年，高級中學三年，合計共經十二年間之預備教育後，始得升入大學肄業。大學之國立者三，私立者二。畢業年限，法學院五年，醫學院八年，理學院五年，單科大學性質之高等工業學校，共計五所。

林業教育機關之在斯德哥爾摩 (Stockholm) 者，有高等森林學校一。該校創立於一八二八年，當時僅以養成森林官吏爲目的，迨一九一二年，改爲高等森林學校，與大學同爲教授高等科學教育之最高學府。按其舊有規程，林學科係供初等森林學校畢業後升學之用；依照新訂規程，則於入學時，仍須舉行物理、化學及數學等各種考試。普通預備教育，初等教育五至六年終了後，始入初等森林學校；畢業後，再經九個月間之入學預備教育，及林間實習。每年約有四十人，在高等森林學校擔任助理，以覘其在預備教育期間之成績，就中得升入高等科肄業者，僅有二十五人耳。

高等森林學校，每一學年，分春秋二期。十月十五日起，十二月二十日止，爲秋學期；二月一日起，